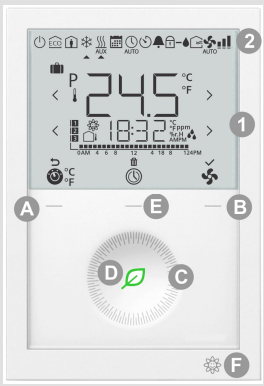
SIEMENS

Mode d'emploi **fr**

RDG200KN, RDG204KN
RDG260KN, RDG264KN

RDG2..KN – Thermostats d'ambiance avec communication KNX permettant aux utilisateurs de régler à la fois une température et une hygrométrie et une concentration de CO_2 idéales (RDG204KN&RDG264KN). Le thermostat propose les modes Confort, Économie et Protection. Il peut aussi fonctionner en mode Auto selon un programme horaire sur le bus KNX ou local. Le ventilateur fonctionne en mode Auto ou à la vitesse sélectionnée en mode manuel. L'utilisateur peut conserver les réglages usine ou les adapter à sa convenance.



1 Affichage principal

- Sélection du mode de fonctionnement *
- Programme horaire
- Sélection de la vitesse de ventilation
- Quitter
- Supprimer prog. horaire
- Confirmer les paramètres
- Nombre de programmes horaires ou d'alarmes esclaves
- Température extérieure
- Affichage numérique de la consigne
- Barre d'horaire pour programme horaire

0AM 4 6 8 12 4 18 8 12AM

- Informations supplémentaires comme la température extérieure, l'heure du bus KNX ou l'hygrométrie ou la qualité de l'air ambiant
- AMPM Le matin format 12 heures; l'après-midi format 12 heures
- %r.H Hygrométrie
- °F ° Celsius ou Fahrenheit
- Qualité d'air
- ppm Valeurs de CO_2
- Valeur avec thermomètre : affichage numérique de la température ambiante
- P Paramètre

A Touche mode de fonctionnement *

B Touche mode ventilateur

C Bouton rotatif

D Green leaf

E Touche Mode protection hôtel ou programme horaire

F Indicateur de niveau de QAI (valable uniquement pour RDG2..4KN: dispo à partir des versions d'indice G ou supérieur)

2 Mode de fonctionnement

- Mode vacances
- Mode protection
- Mode Économie
- Mode Confort
- Mode refroidissement
- AUX Chauffage électrique enclenché
- Mode chauffage
- Mode programmation horaire
- Changeover manuel
- Défaut
- Mode Auto
- Programme horaire temporaire
- Signalisation d'air neuf
- Condensation dans la pièce (sonde de point de rosée) ou régulation de l'humidité
- Verrouillage des touches
- Ventilateur automatique
- Vitesse ventilation I
- Vitesse de ventilation II
- Vitesse de ventilation III

* Si P002 = 3, l'icône devient °C °F et la touche permet d'alterner entre °C et °F. (scannez le QR code ci-dessus pour les infos de version les plus récentes).

Modifier la température ambiante



Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la consigne d'ambiance actuelle, ou dans le sens contraire pour la diminuer.

N.B:: la plage de réglage est 5...40 °C; elle peut être limitée par les paramètres P013 et P016. (pour le paramétrage, voir Paramètres de régulation page 2).

Régler la vitesse du ventilateur

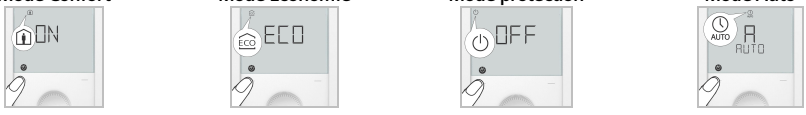


Vitesse I
Vitesse II
Vitesse III

- Appuyer sur le bouton droit jusqu'à atteindre le mode de ventilation souhaité.
- En mode Auto AUTO, le thermostat sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la consigne et de la température ambiante actuelle.
- En mode manuel, la vitesse de ventilation est sélectionnée par l'utilisateur : vitesse I / vitesse II / vitesse III.

Modifier le mode de fonctionnement

Mode Confort **Mode Économie** **Mode protection** **Mode Auto**



1. Mode Confort

- En mode Confort, le thermostat maintient la température ambiante sur la consigne qui peut être réglée via le bouton rotatif.

2. Mode Économie

- En mode Économie, le thermostat maintient la température ambiante à une consigne plus basse pour économiser de l'énergie et donc de l'argent.
- Le mode Économie peut être enclenché via la touche de sélection du mode si elle est activée (P002 = 2) ou via un signal externe (contact ou commande du bus KNX) à partir d'un badge ou d'un détecteur de présence par exemple.
- La consigne d'Économie est réglée en usine sur 15 °C pour le chauffage et 30 °C pour le refroidissement. Elle peut être réglée via les paramètres P019 et P020 (pour le paramétrage, voir Paramètres de régulation page 2).

3. Mode protection

- En mode Protection, le thermostat arrête de fonctionner. Cependant, si la température ambiante passe en dessous de 8 °C, le chauffage est enclenché pour protéger la pièce du gel.
- Le thermostat passe en mode Protection quand le contact de fenêtre (local ou sur KNX) est activé.

Votre installateur CVC peut modifier la consigne de Protection au besoin.
Modifications par l'installateur : Protection gel: _____ °C Protection chaud : _____ °C

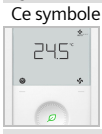
4. Mode Auto

- Dans ce mode, le régulateur commute automatiquement entre les modes Confort et Économie en fonction des commandes du bus KNX ou du programme horaire local (activé via P005).
  S'il n'y a pas de programme horaire, le mode Auto est remplacé par Confort.

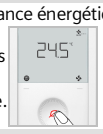
Important: Si les consignes sont réglées sur Off, il n'y a aucune protection contre le gel ou la surchauffe. **Risque de gel!**

Symbole "Green Leaf"

Ce symbole de feuille signale la performance énergétique en fonctions des réglages de l'utilisateur.



Feuille verte : Les réglages sont dans la plage de performance énergétique.



Feuille rouge : Les réglages sont en dehors de la plage de performance énergétique.
Les utilisateurs peuvent appuyer sur la feuille rouge pour revenir à la plage de performance énergétique.

Indication du niveau de QAI



- Pour désactiver l'indication de QAI, sélectionnez P009 = 7 ou 9.
- (bonne qualité d'air)
- (qualité d'air passable)
- (mauvaise qualité d'air)

Rappel de nettoyage du filtre, affichage de défauts externes

FIL ** Ce message vous rappelle de nettoyer le filtre de votre équipement de CVC. Il apparaît après _____ "heures de fonctionnement du ventilateur" et disparaît lorsque le thermostat est réglé manuellement sur Protection.

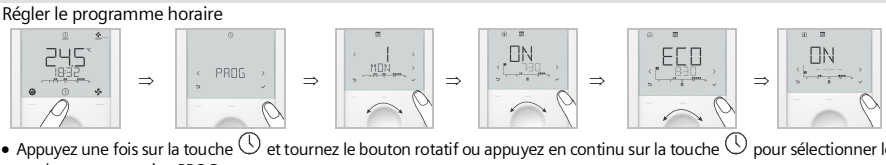
AL1 ** **AL2 **** **AL3 **** Ces messages signalent l'apparition d'un défaut externe **:

AL1 : _____ **AL2 :** _____ **AL3 :** _____

** A configurer par l'installateur de CVC

Programme horaire

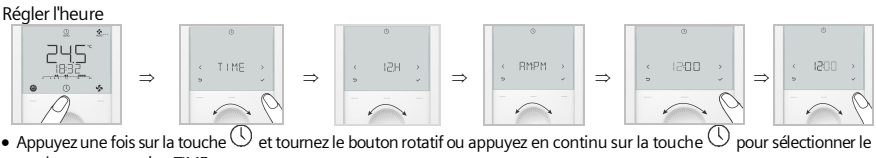
Régler le programme horaire



- Appuyez une fois sur la touche et tournez le bouton rotatif ou appuyez en continu sur la touche pour sélectionner le mode programmation PROG.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour passer en mode programme horaire.
- Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le jour à régler, puis appuyez une fois sur la touche ✓.
- Tournez le bouton rotatif pour voir des programmes existants, puis appuyez une fois sur la touche ✓ pour sélectionner le programme horaire à modifier.
- Le réglage du régime Confort du programme sélectionné s'affiche avec les icônes et ; appuyez une fois sur la touche ✓. L'heure de début du Confort clignote ; elle peut être modifiée en tournant le bouton.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour confirmer la valeur réglée et passez au réglage du mode Économie pour le programme horaire. Les icônes et s'affichent ; appuyez une fois sur la touche ✓. L'heure de début du régime Économie clignote ; elle peut être modifiée en tournant le bouton.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour confirmer la nouvelle valeur. L'utilisateur peut ensuite parcourir d'autres programmes horaires en tournant le bouton et entrer d'autres réglages (comme pour le programme déjà édité).

N.B. : L'utilisateur peut appuyer sur la touche pour supprimer un programme horaire quelconque ou sur (Échap) pour annuler les modifications. On peut régler jusqu'à trois programmes horaires par jour.

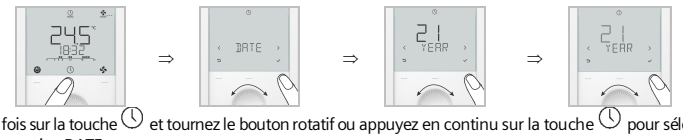
Régler l'heure



- Appuyez une fois sur la touche ⏲ et tournez le bouton rotatif ou appuyez en continu sur la touche ⏲ pour sélectionner le mode programmation TIME.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ et tournez le bouton rotatif poursélectionner le format horaire (12H).
- Appuyez une fois sur la touche ✓ et tournez le bouton rotatif poursélectionner AM ou PM.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ et réglez l'heure.
- L'heure clignote ; elle peut être modifiée en tournant le bouton.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour confirmer la valeur réglée et passez au réglage des minutes.

Répétez les mêmes étapes que pour l'heure. Note : Lorsque format d'heure est 24 h, AMPM ne s'affiche pas.

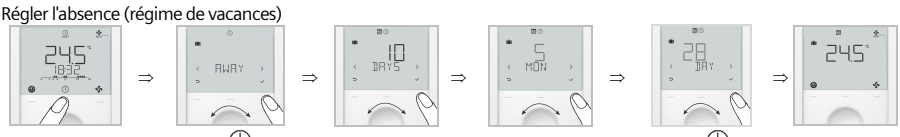
Régler la date



- Appuyez une fois sur la touche ⏲ et tournez le bouton rotatif ou appuyez en continu sur la touche ⏲ pour sélectionner le mode programmation DATE.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour régler la date.
- Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le mois / jour / année, puis appuyez une fois sur la touche ✓.
- Par exemple : entrez le réglage de l'année. La valeur de l'année clignote ; elle peut être modifiée en tournant le bouton.
- Appuyez sur la touche ✓ pour valider la valeur entrée, ou sur la touche ⮌ (Échap) pour annuler la modification.

Répétez les étapes pour le réglage du mois et du jour.

Régler l'absence (régime de vacances)



- Appuyez une fois sur la touche ⏲ et tournez le bouton rotatif ou appuyez en continu sur la touche ⏲ pour sélectionner le mode de programmation AWAY. Le mode Vacances 🧳 s'affiche.
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour passer en mode programme horaire 📅.
- Tournez le bouton rotatif pour régler les vacances, puis appuyez une fois sur la touche ✓.
- Réglez l'heure de début (AWAY), le mois (MON) et appuyez sur la touche ✓ ⇒ Réglez le jour (DAY)
- Appuyez une fois sur la touche ✓ pour confirmer la nouvelle valeur; La page de veille du mode Vacances s'affiche une fois que l'heure de début est atteinte.

Verrouillage des touches



- Si le verrouillage des touches est activé (paramètre P028 = 2), appuyez sur le bouton droit pendant 3 secondes pour verrouiller ou déverrouiller les touches.
  Le verrouillage des touches est signalé par le symbole de cadenas 🔒.
- Si le verrouillage automatique est configuré (P028 = 1), le thermostat bloque automatiquement les touches 10 secondes après le dernier réglage.

Mise en service (par un installateur de CVC qualifié)

Il est possible de régler un certain nombre de paramètres pour adapter le thermostat à votre installation et optimiser la régulation. Ceci peut être fait en cours de fonctionnement, via les touches du thermostat ou via un outil de mise en service.

Paramètres de régulation



Pour modifier les paramètres de régulation, procédez de la façon suivante :

1. Appuyez simultanément sur les touches gauche et droite pendant 3 secondes ou jusqu'au bip si la fonction buzzer est activée (P030).
2. **Niveau Service :** Relâchez les touches et dans un délai de 0,5…4 secondes, appuyez sur la touche droite jusqu'à ce que "P001" s'affiche.
   Niveau spécialiste: Relâchez les touches et dans un délai de 0,5…4 secondes, appuyez sur la touche gauche jusqu'à ce que la température disparaisse. Tournez le bouton d'au moins ½ tour dans le sens trigonométrique. **P050** s'affiche.
3. Sélectionnez le paramètre souhaité en tournant le bouton.
4. Appuyez sur la touche ✓ (OK). La valeur actuelle du paramètre choisi clignote ; elle peut être modifiée en tournant le bouton.
5. Appuyez sur la touche ✓ (OK) pour valider la valeur entrée, ou sur la touche ⮌ (Quitter) pour annuler la modification.

Pour régler des paramètres supplémentaires, Répétez les étapes 3 à 5, ou appuyez sur ⮌ (Quitter) pour quitter le mode paramétrage.

N.B. : Si l'installateur de CVC a activé la protection par mot de passe, les utilisateurs doivent entrer le mot de passe pour accéder au mode paramétrage. Au bout de 5 saisies incorrectes, le thermostat se verrouille et il faut attendre 5 minutes avant de ressaisir le mot de passe. Les symboles ⏲ et 🔒 s'affichent.

Liste des paramètres

N°	Description	Réglage usine	Plage de réglage	Modif.
P001	Séquence régulation	2 tubes: 1 = Refroidissement uniquement 4 tubes: 4 = chauffage et refroidissement	0 = Chauffage uniquement 1 = Refroidissement uniquement 2 = Change-over C/F automatique 3 = Change-over C/F manuel 4 = chauffage et refroidissement	
P002	Exploitation par touche de sélection du mode	1	1 = Auto *** - Protection / Auto - Confort – Protection (s'il y a un programme horaire local) 2 = Auto *** - Confort - Économie - Protection 3 = Auto *** (Confort) - Protection Hôtel	
P003	Exploitation par touche de sélection de vitesse de ventilation	0	0 = Auto - manuel 1 = Manuel 2 = Auto - Manuel - Protection 3 = Auto – Protection 4 = ventilation forcée ***** 5 = ventilation forcée, ventilateur auto-manuel *****	
P004	Unité	0	0 = °C (paramètre en °C) 1 = °F (paramètre en °F)	
P005	Programme horaire	OFF	ON = activé OFF = désactivé	
P006	Correction valeur de mesure	0 K	-5…5 K	
P007	Correction valeur hygrométrie	0	-10…0…10 %	
P008	Affichage standard	0	0 = Température ambiante 1 = Consigne	
P009	Affichage info complémentaires	0	0 = --- (pas d'affichage) 1 = °C et °F 2 = Température extérieure 3 = Heure (12 h) 4 = Heure (24 h) 5 = Hygrométrie 6 = Qualité d'air (numérique) ***** 7 = Qualité d'air (texte) ***** 8 = Hygrométrie et qualité d'air (numérique) ***** 9 = Hygrométrie et qualité d'air (texte) *****	
P010	Régime de consigne	1	1 = Régime Confort 2 = Régime Économie d'énergie	
P011	Consigne de base confort	21 °C (70 °F)	5…40 °C (41…104 °F)	
P013	Consigne Confort minimum	5 °C (41 °F)	(P010 = 1): 5 °C (41 °F)...P016-1 K (P010 = 2): 5 °C (41 °F)...P014-1 K	
P014	Consigne Confort chauffage maximum	21 °C (70 °F)	P013+1 K...P015-1 K	
P015	Consigne Confort refroidissement min.	25 °C (77 °F)	P014+1 K...P016-1 K	
P016	Consigne Confort maximum	35 °C (95 °F)	(P010 = 1): P013+1 K...40 °C (104 °F) (P010 = 2): P015+1 K...40 °C (104 °F)	
P017	Heure été	1	OFF; 1 = Europe; 2 = Australie; 3 = Nouvelle Zélande	
P019	Consigne chauffage Économie	15 °C (59 °F)	--- (0), 5 °C…P020 (41 °F…P020) P020 = 40 °C max. (P020 = 104 °F max.)	
P020	Consigne refroidissement Économie	30 °C (86 °F)	--- (0), P019…40 °C (P019…104 °F) P019 = 5 °C min. (P019 = 41 °F min.)	
P023	Consigne de qualité d'air *****	1000 ppm	10…2000 ppm	
P024	Consigne hygrométrie haute	50	--- (0), P026 ou 20…90 %	
P025	consigne humidité haute ECO	OFF	--- (0), P026…90 %, ou 20…90 %	
P026	Consigne hygrométrie basse	OFF	--- (0), 20…90 % ou P024	
P027 ****	Batterie électrique en rafraîchissement	ON	ON = activé OFF = désactivé	
P028	Clavier	0	0 = Déverrouillé 1 = Verrouillage auto ✓: fonction verrouillée 2 = Verrouillage manuel	

	⚙	⏲	🌀	🔒
3	✓			
4				✓
5			✓	
6	✓			✓
7	✓		✓	
8			✓	✓
9		✓		

	⚙	⏲	🌀	🔒
10	✓	✓		
11		✓	✓	
12	✓	✓	✓	
13		✓		✓
14	✓	✓		✓
15		✓	✓	✓

P029	Ventilateur: Mode confort zone neutre	0	0 = Ventilateur désactivé 1 = Petite vitesse (chaud & froid) 2 = Petite vitesse (froid seulement) 3 = Ventilateur désactivé Auto & Manuel 4 = Petite vitesse Auto & Manuel 5 = Petite vitesse Froid Auto & Manuel	
P030	Fonction buzzer	ON	ON = activé OFF = désactivé	
P031	Langue	1	1 = English (anglais); 2 = Francais 3 = Deutsch (allemand); 4 = Italiano (italien) 5 = Espanol (espagnol); 6 = Nederlands (néerlandais) 7 = Turkce (turc); 8 = Cesky (tchèque) 9 = Suomi (finnois); 10 = Polski (polonais) 11 = Magyar (hongrois); 12 = Slovenski (slovaque) 13 = (Limba) Romana (roumain); 14 = Dansk (danois) 15 = Norsk (norvégien)	
P032	Régime d'ambiance vacances	0	0 = Économie; 1 = Protection	

*** En l'absence de programme horaire via KNX, Auto égale Confort.

**** Le Paramètre 27 ne s'affiche que pour les applications 2 tubes avec chauffage électrique.

***** Ces valeurs de paramètre s'appliquent au RDG204KN et RDG264KN.

Tous les paramètres de température sont incrémentés par pas de 0,5 °C, (sauf P006 sur les RDG204KN & RDG264KN où le réglage s'effectue par pas de 0,1 °C). N'oubliez pas d'enregistrer les modifications!

Publié par
Siemens Schweiz AG
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zoug
Tel. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens 2020
Sous réserves de modification des caractéristiques et de la disponibilité sans préavis.